

RAPPORT ANNUEL  
2012-2013

Alliance des femmes  
de la francophonie  
canadienne (AFFC)



RAPPORT  
ANNUEL  
2012-2013

The background of the page is an abstract composition of soft, flowing green and white shapes. The colors transition from a vibrant lime green at the top to a pale, almost white glow at the bottom. The shapes are organic and fluid, resembling the movement of water or the growth of plants. The overall effect is clean, modern, and natural.

## TABLE DES MATIÈRES

Nos associations membres	5
Mot de la présidente	6
Rapport d'activités	
-L'AFFC en bref	7
-Équipe de l'AFFC	10
-Femme remarquable/Distinction	11
Chez nos associations membres	12
Fondation ACCÉD	
-Attribution des Bourses	18

RAPPORT  
ANNUEL  
2012-2013



## NOS ASSOCIATIONS MEMBRES

### Ontario

Mouvement Ontarien des femmes  
immigrantes francophones • Ontario

Union culturelle des Franco-Ontariennes • Ontario

### Ouest et Territoires

Réseau action femmes (Manitoba) Inc. • Manitoba

Fédération provinciale des Fransaskoises •  
Saskatchewan

Coalition des femmes de l'Alberta • Alberta

Réseau-femmes Colombie-Britannique •  
Colombie-Britannique

Les EssentiElles • Yukon

### Atlantique

Femmes francophones de l'Ouest du Labrador •  
Terre-Neuve-et-Labrador

Fédération des femmes acadiennes de la  
Nouvelle-Écosse • Nouvelle-Écosse

Institut féminin francophone du  
Nouveau-Brunswick • Nouveau-Brunswick

Regroupement féministe du Nouveau-Brunswick •  
Nouveau-Brunswick

## NOTRE MISSION

L'AFFC sert l'intérêt des femmes et des jeunes femmes de la francophonie canadienne en situation minoritaire. Elle rassemble, appuie et est le porte-parole de ses membres pour l'épanouissement et le développement de leurs communautés.

## NOTRE VISION

L'Alliance des femmes de la francophonie canadienne est leader dans l'avancement des femmes et dans la valorisation de leur contribution au développement et à la vitalité de la société.

## NOS VALEURS

- Équité
- Respect
- Engagement
- Innovation
- Intégrité
- Communauté
- Solidarité



## MESSAGE DE LA PRÉSIDENTE

L'AFFC a définitivement évolué au cours de la dernière année. Le nombre de partenariats, de projets en cours, de collaborations ainsi que de personnel en poste a augmenté. Avec les nouvelles mission, vision et valeurs dont elle s'est dotée lors de sa dernière AGA, l'AFFC vise à être leader dans l'avancement des femmes et dans la valorisation de leur contribution

au développement et à la vitalité de la société. En servant activement les intérêts des femmes et des jeunes femmes de la francophonie canadienne en situation minoritaire, l'AFFC appuie ses membres, entre autres, en servant de pivot communicationnel, offrant des formations, et permettant d'établir un réseau de partage d'informations et de pratiques contribuant ainsi au développement du leadership des femmes de nos communautés.

Avec son nouveau projet « *Les jeunes femmes au communautaire : elles font la différence* » financé par Condition féminine Canada, l'AFFC contribue activement à développer le potentiel de nos futures leaders. Elle continue, par ailleurs, de se concentrer sur l'édification de projets axés sur les résultats. Ainsi, l'efficacité de ses actions se reflète dans le nombre croissant d'organismes qui travaillent en partenariat avec elle.

À titre de porte-parole représentant l'intérêt des femmes, l'AFFC est membre de la Fédération des communautés francophones acadiennes et du Forum des leaders de la francophonie canadienne. Ces organisations servent de lieux où s'informent, collaborent et réseautent les membres sur les enjeux de l'heure de la francophonie canadienne. C'est avec ces mêmes organismes que l'AFFC a participé à une table de consultation à l'égard du projet de loi S-211, Loi modifiant la Loi sur les langues officielles (communications et services destinés au public) dirigée par la sénatrice, madame Maria Chaput.

L'AFFC a également participé à la grande rencontre du Sommet de la francophonie canadienne tenue à Québec. Par l'entremise de la FCFA et grâce au financement du SAIC, l'AFFC a saisi l'occasion de refaire la « *tournée des régions*

*du Québec* ». Cette visite a permis de resserrer les liens avec des organisations avec lesquelles nous partageons des intérêts. Notre organisme travaille avec des partenaires tels que: le Groupe Femmes, Politique et Démocratie, le Réseau des femmes d'Affaires du Québec, la Fondation Filles d'action ainsi que le Regroupement des aidants naturels du Québec.

Une tournée pancanadienne m'a permis de rencontrer quelques-unes de nos associations membres et ainsi de mieux comprendre les réalités vécues par nos membres de la Nouvelle-Écosse, du Manitoba et de l'Alberta. Bien que nous ayons des réalités qui diffèrent les unes des autres, il nous reste en commun l'enjeu de servir à l'épanouissement des femmes de nos communautés et de contribuer au développement positif de notre société. La richesse des échanges d'informations avec nos partenaires et ceux qui partagent et appuient notre cause nous permet de maximiser l'ampleur de l'impact sur le développement des femmes vivant en contextes minoritaires.

Je tiens à remercier les membres du Conseil d'administration qui représentent la variété des femmes multi-générationnelles peuplant nos communautés et partagent leur sagesse en représentant les associations membres de leur région. Chacune apporte une expertise variée, ce qui nous permet d'avoir une vue d'ensemble, tout en incluant les spécificités représentant la diversité de celles pour lesquelles l'AFFC existe.

Je tiens aussi à souligner le travail assidu du personnel de l'AFFC qui soutient son fonctionnement au quotidien et opère de façon visionnaire.

Je profite également de l'occasion pour remercier nos bailleurs de fonds, Patrimoine canadien, Condition féminine Canada et le Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes pour leur contribution financière, nos partenaires ainsi que tous ceux et celles qui appuient notre organisme dans ses avancées pour l'amélioration de nos communautés francophones et acadiennes.

C'est avec confiance que je laisse la place à d'autres femmes leaders pour assurer un avenir positif et productif à l'AFFC et préparer la célébration du 100<sup>e</sup> anniversaire du premier mouvement social des femmes francophones canadiennes en milieu minoritaire.

Solidairement vôtre,

La présidente, Louise-Hélène Villeneuve

## LES ACTIVITÉS DE L'AFFC EN BREF...

### REPRÉSENTATION, CONCERTATION ET PARTENARIATS

#### Forum de la francophonie du Québec

Du 27 au 29 mai 2012 à Québec, la direction générale (DG) de l'AFFC a participé au Forum de la francophonie du Québec, sur invitation du ministre responsable des affaires intergouvernementales canadiennes et de la Francophonie canadienne, monsieur Yvon Vallières. La rencontre a permis d'échanger sur les sujets suivants : comment vivons-nous notre francophonie aujourd'hui, de quelles façons pouvons-nous renforcer nos liens et quels sont les secteurs d'activité à explorer pour faire rayonner encore davantage le fait français?

#### Télévision Rogers

Le 10 avril 2012, la DG de l'AFFC a accordé une entrevue de 10 minutes à l'émission *EntreNous* de Rogers, sur le rôle de l'AFFC, l'implication des jeunes femmes dans nos communautés et l'importance de réseauter les femmes d'affaires francophones.

#### Forum des femmes

La députée NPD du Manitoba, Niki Ashton, a tenu à Ottawa un Forum des femmes pour discuter de divers sujets : pauvreté, femmes autochtones, garde des enfants, femmes handicapées, etc. L'AFFC y était représentée par sa DG qui a profité de l'occasion pour s'entretenir avec madame Alexa Conradi, présidente de la Fédération des femmes du Québec (FFQ), au niveau de la distribution des communications et publications de la FFQ.

#### Rencontre avec le groupe femmes, politique et démocratie

Le 25 mai, la présidente et la DG de l'AFFC, accompagnées des directrices de Réseau-Femmes et des EssentiElles, ont profité d'un passage à Québec pour échanger avec Esther Lapointe, directrice générale du Groupe Femmes, Politique et Démocratie sur les écoles politiques qui pourraient faire suite à des démarches déjà entamées par le Yukon et la Colombie-Britannique.

### LES DOSSIERS

#### Le soutien aux personnes aidantes

Plusieurs rencontres et conférences téléphoniques avec les partenaires du Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes (SAIC), la directrice du Regroupement des aidants naturels du Québec (RANQ), le Réseau santé albertain, Résosanté Colombie-Britannique, le Victorian Order of Nurses Canada (VON), la Fédération des aînées et aînés francophones du Canada (FAAFC) et la Société Santé en français (SSF) ont permis de renforcer l'intérêt et la collaboration dans le dossier des personnes aidantes.

L'AFFC a reçu la somme de 5,000\$ du SAIC pour tenir deux rencontres dans le cadre du soutien aux personnes aidantes. En outre, dans le cadre d'un projet conjoint, l'UCFO et l'AFFC ont obtenu du financement de la province de l'Ontario, ce qui a permis d'effectuer des présentations jumelées avec les rencontres de réseautage du RANQ, financées par le SAIC. En tout, deux rencontres ont été tenues en Ontario (North Bay et Ottawa) et deux en Colombie-Britannique (Victoria et Vancouver) avec des partenaires additionnels de cette province : l'Assemblée francophone des retraités et des aînés de la Colombie-Britannique (AFRACB), Réseau-Femmes Colombie-Britannique, la Société francophone de Victoria et le Collège Éducacentre.

Il faut aussi mentionner que le projet avec l'UCFO nous a permis de faire le sous-titrage du DVD *Soutenir les personnes aidantes* qui permettra de sensibiliser également les anglophones qui interviennent dans les secteurs de la santé et des services sociaux.

#### La situation économique des femmes

Lors de l'appel de propositions « *Préparer la réussite des filles et des jeunes femmes* » de Condition féminine Canada, l'AFFC a déposé une demande sous le thème Améliorer les perspectives économiques des filles et des jeunes femmes. Le projet « L'autonomie à un clic! » consistait à développer une page Facebook créée dans le but d'encourager les jeunes femmes et mères célibataires à faible revenu à prendre dès maintenant des démarches dans le but d'améliorer leur situation financière en utilisant les services sociaux et communautaires mis à leur disposition. Cette page aurait été une

collecte de témoignages et de vidéos clips informatifs de la part de jeunes femmes et des travailleurs de ces organismes encourageant l'utilisation des services et la fréquentation de ces centres. Malheureusement, ce projet n'a pas été retenu par le ministère.

Plusieurs démarches de collaboration avec le Réseau des femmes d'affaires du Québec (RFAQ) ainsi que le Réseau de développement économique et d'employabilité (RDÉE) ont été entreprises cette année. Les échanges ont suscité un intérêt face au soutien et aux services relatifs à l'entrepreneuriat au féminin. L'AFFC a appuyé deux demandes de projets à cet égard déposés auprès de Condition féminine Canada.

### **L'exogamie chez les femmes**

Après plusieurs échanges avec la Commission nationale des parents francophones (CNPF) sur les possibilités de partenariats, l'AFFC a finalement présenté un projet intitulé Ma FrancoZone à Patrimoine canadien. La demande de financement a été déposée en octobre 2012. L'AFFC comptait s'associer avec l'auteur Glen Taylor, chef de file de l'approche FrancoZone, et développer un projet pilote afin de créer des outils, offrir des sessions d'information, mettre en place un forum d'échanges et réseauter les mères francophones dans le but d'élargir l'espace francophone chez elles. Le projet permettra ainsi d'accroître le taux de transmission du français chez les familles exogames, tout en valorisant le rôle essentiel des femmes pour la transmission de la langue maternelle. Par cette approche, les mères établiront autour d'elles des paramètres où il sera de règles de communiquer et d'échanger en français, par exemple, au salon ou dans le véhicule.

Malgré un refus de financement pour ce projet, l'AFFC s'est entendu avec Patrimoine canadien afin que le projet soit tout de même initié. Des conversations ont été tenues avec des consultants et la Commission nationale des parents francophones (CNPF) afin de déterminer comment ce projet pourrait prendre forme en considérant un financement limité pour son exécution.

### **Le 100<sup>e</sup> anniversaire du mouvement de l'implication des femmes francophones au pays**

Un comité de travail a été formé par le conseil d'administration afin de tenir des discussions et organiser un remue-méninge au sujet du 100<sup>e</sup> anniversaire de la FFCF. Le comité du 100<sup>e</sup> a sollicité les DG et présidences des associations membres afin de voir si certains de leurs événements pourraient être tenus dans le cadre de cette célébration et/ou si

elles avaient d'autres idées à soumettre. Par ailleurs, le comité a commencé à travailler, en collaboration avec une stagiaire de l'Université du Québec à Trois-Rivières (UQTR), à une demande de financement pour la commémoration. Une ébauche du projet a été soumise au programme des célébrations et commémorations de Patrimoine canadien, ainsi qu'au ministère des Anciens combattants. Le projet inclut la création d'un outil pédagogique, une publication et un cédérom présentant 100 femmes reconnues en tant que grandes contributrices au mouvement des femmes francophones au Canada ainsi qu'un gala de reconnaissance. L'AFFC a fait appel à l'expertise de l'Association canadienne des enseignants de langue française (ACELF) afin de développer un outil créé autour du thème du mouvement d'implication des femmes francophones du Canada.

### **Le leadership chez les jeunes femmes : les jeunes femmes au communautaire, elles font la différence!**

Après de nombreuses discussions au printemps dernier avec Condition féminine Canada (CFC) et Patrimoine canadien, une ébauche de projet pour encourager le leadership des jeunes femmes francophones en situation minoritaire a été déposée auprès de CFC. Cependant, les objectifs et les activités à réaliser par l'appel de proposition de CFC ne correspondaient pas à l'orientation initiale du projet de l'AFFC. Il a donc dû être révisé et de nouveaux partenaires ont été approchés. L'AFFC a alors soumis un autre projet en collaboration avec Femmes, Politique et Démocratie, l'Association des universités de la francophonie canadienne (AUFC), et la Fédération de la jeunesse canadienne française (FJCF). Le projet implique aussi une collaboration de l'Observatoire sur la gouvernance de l'Ontario français pour l'analyse différenciée selon les sexes.

D'une durée de deux ans, le projet a pour objectif de soutenir les jeunes femmes francophones de 19 à 25 ans dans l'identification des obstacles à leur participation citoyenne, communautaire et politique, et dans la réflexion à des moyens de corriger ces barrières et de susciter une plus grande implication de ces jeunes femmes. Un comité directeur du projet, constitué d'une étudiante de chacun des 14 collèges et universités membres de l'AUFC et de représentantes de chacun des organismes partenaires sera mis en place pour conduire le projet avec l'AFFC.

L'AFFC a reçu l'approbation de CFC pour ce projet au montant de 199 000 \$ et une agente de projet a été embauchée début mars 2013. Les premières démarches de la nouvelle



agente ont consisté à promouvoir le projet auprès des associations étudiantes, afin de recruter des participantes pour le comité directeur. Elle a également pris contact avec les différents partenaires pour clarifier la contribution de chacun en termes de soutien aux étudiantes. Une première rencontre du comité directeur permettra, par la suite, de faire la planification opérationnelle du projet et de préciser les activités qui seront menées par les étudiantes auprès des jeunes femmes de leurs institutions, pour les sensibiliser et les outiller afin d'améliorer leur accès aux instances décisionnelles (conseils étudiants, conseils d'administration, ou milieux politiques).

## APPUI AUX ASSOCIATIONS MEMBRES

### Sources de financement

Pendant l'été 2012, l'AFFC a bénéficié des services d'une étudiante durant 9 semaines par le biais du programme Jeunesse Canada au travail afin de constituer un répertoire des diverses sources de financement disponibles. Elle a ainsi regroupé plus d'une centaine de sources de financements fédérales, provinciales et privées. De plus, l'étudiante était en charge de mettre à jour les fiches d'information de toutes les associations membres.

L'AFFC a aussi regroupé dans un répertoire plus d'une centaine de liens électroniques de sources de financement provenant de programmes fédéraux, provinciaux et fondations. Ce répertoire a été publié sur l'intranet de l'AFFC et une copie imprimée a été distribuée aux participantes lors de l'AGA en septembre 2012.

## SITE INTERNET, INTRANET ET RÉSEAUX SOCIAUX

### Site web

Le personnel de l'AFFC étant peu nombreux, avec des expertises limitées en gestion de site web, il était difficile de faire la mise à jour du site internet. Pour cette raison, des démarches ont été entreprises afin de changer la plate-forme et le pourvoyeur du site internet. Une deuxième étudiante, embauchée via le programme de Services Canada, a effectué une mise à jour du contenu du site Internet. Ce travail a été fait en collaboration avec un comité de travail formé par certaines membres du CA. Les données du site ont ensuite été transférées sur la nouvelle plate-forme.

### Intranet

De janvier à avril 2013, l'AFFC a eu le plaisir d'accueillir une stagiaire de l'UQTR qui a organisé le classement de l'intranet et créé des codes pour les différentes utilisatrices. Les membres du bureau de direction et du conseil d'administration de l'AFFC peuvent désormais y consulter les documents pour leurs rencontres.

L'AFFC vise à rendre l'intranet plus facile d'accès et encourage le personnel des associations membres à y mettre du matériel et le partager. L'AFFC essaie autant que possible d'y mettre du matériel de façon régulière.

### Facebook

La page Facebook a été mise à jour par une membre du conseil d'administration et les associations membres ont été encouragées à y publier et partager leurs nouvelles.

### Autre soutien

La stagiaire de l'UQTR a été en mesure d'offrir du soutien en communication aux associations membres et aux membres du conseil d'administration de l'AFFC.

L'AFFC a appuyé ses membres lors des consultations sur les langues officielles en développant un document de réflexion et créé une grille de rendement d'activités.

Échanges de courriels et conférence téléphonique au sujet de l'appel de propositions de Condition féminine Canada.

Les associations membres ont pu participer à un webinaire sur les médias sociaux donné par Nexus Ontario.

Les directions générales ont reçu une formation, via une téléconférence, au sujet de la façon de créer et répartir un budget pour la gestion financière de projets et de la programmation. Elles ont aussi eu l'occasion d'échanger lors de 4 conférences téléphoniques qui ont eu lieu cette année.

## COMMUNICATION

### Communiqués de presse

- 13 mai 2012 :  
Annonce des récipiendaires de la bourse Monique Hébert
- 28 juin 2012 :  
Annonce de la récipiendaire de la bourse  
Almanda Walker-Marchand
- 13 août 2012 :  
Promotion de la bourse ACCÉD
- 17 septembre 2012 :  
Assemblée générale annuelle de l'AFFC
- 24 septembre 2012 :  
Prix de la Femme remarquable 2012
- 11 octobre 2012 :  
Journée internationale des filles
- 6 décembre 2012 :  
Journée nationale contre la violence faite aux femmes
- 8 mars 2013 :  
Journée internationale de la Femme
- 14 mars 2013 :  
Promotion de la bourse Almanda Walker-Marchand

## GOUVERNANCE ET FONCTIONNEMENT OPÉRATIONNEL

### Réunions du conseil d'administration

Dates : 12 mai, 26 juin, 14 et 16 septembre, 25 octobre 2012, 21 février 2013.

Les membres du CA ont divisé les tâches avec la mise en place des sous-comités suivants: Révision des règlements de la Fondation ACCÉD, révision des critères de membres, stratégie de financement, 100e anniversaire, orientations stratégiques et politiques, révision des règlements de l'AFFC, communications et comité de mise en candidatures.

### Réunions du bureau de direction

Dates : 11 mai, 26 juin, 14 et 16 septembre, 23 octobre et 20 novembre 2012, 10 février et 12 mars 2013.

### Réunions des comités de travail

- Comité du 100<sup>e</sup> :  
5 novembre 2012, 11 et 28 janvier et 19 mars 2013
- Comité des communications :  
5 novembre et 3 décembre 2012
- Comité de révision des règlements de la Fondation :  
5 juillet 2012
- Comité de stratégie pour une campagne de financement :  
19 juillet 2012
- Orientations stratégiques et politiques : sondage et rapport

## ÉQUIPE DE L'AFFC

### Personnel

En mars 2013, la petite équipe de l'AFFC s'est dotée d'une nouvelle ressource par l'embauche d'une agente de projets, Edwige Affaa, qui travaillera au cours des deux prochaines années sur un projet de leadership des jeunes femmes francophones subventionné par Condition féminine Canada. L'agente de projet prendra également la relève pour la gestion de la page Facebook et la mise à jour des nouvelles sur le site web.

### Étudiantes et stagiaires

Pendant l'été 2012, l'AFFC a pu avoir accès à des programmes lui permettant de faire l'embauche de deux étudiantes. Raenath Badiro a travaillé sur le transfert du site internet et Maude Robitaille sur la recherche pour la création du répertoire de sources de financement.

De plus, l'AFFC a accueilli en janvier 2013, Vanessa Afoughe, une stagiaire en communication de l'Université du Québec à Trois-Rivières pendant 4 mois. Elle a offert de la formation aux directions générales et membres du conseil d'administration, rédigé les communications pour l'AFFC et la Fondation ACCÉD et a pris en charge le dossier du 100<sup>e</sup>.

### Conseil d'administration

- Louise-Hélène Villeneuve, présidente
- Maria Lepage, vice-présidente, représentante de la Saskatchewan.
- Paulette Sonier Rioux, trésorière, représentante du Nouveau-Brunswick
- Blandine Ngo Tona, secrétaire, représentante du Manitoba
- Charlotte Lessard, représentante de Terre-Neuve-et-Labrador
- Glenda Doucet-Boudreau, représentante de la Nouvelle-Écosse
- Siham Chakrouni, représentante de l'Ontario
- Gioia Sallustio-Jarvis, représentante de l'Alberta
- Ghizlane Laghzaoui, représentante de la Colombie-Britannique
- Marie-Stéphanie Gasse, représentante du Yukon



Les membres du Conseil d'administration, les employées et quelques déléguées lors de l'AGA 2012. Absence : Ghizlane Laghzaoui.

### REMERCIEMENTS

La direction générale de l'AFFC tient à remercier les femmes bénévoles qui siègent au Conseil d'administration pour leur disponibilité et collaboration ainsi que le personnel très polyvalent de l'organisme qui accepte de façon continue des nouvelles tâches qui permettent à l'organisme de croître.

### LE PRIX « FEMME REMARQUABLE 2012 »



Le prix « Femme remarquable » 2012 a été remis à madame Jeanne d'Arc Gaudet de Moncton en Acadie du Nouveau-Brunswick.

La remise de ce prix, décerné par l'Alliance des femmes de la francophonie canadienne de par son association membre soit Le Regroupement féministe

du Nouveau-Brunswick, a eu lieu lors d'une activité de reconnaissance dans le courant de l'année sous la présidence de madame Sylvie Morin. Madame Gaudet est professeure à l'Université de Moncton (campus de Moncton) et se démarque de par son engagement et son militantisme envers la cause des femmes et cela, depuis plusieurs décennies.

Figure de proue en matières d'études féministes de nombreux projets de recherche, elle exerce également un rôle de leadership, de mentor et de directrice de thèse auprès de plusieurs jeunes femmes étudiantes auxquelles elle enseigne. Son engagement se poursuit encore, entre autres, dans la défense des droits des acadiennes et acadiens de l'Acadie du Nouveau-Brunswick. Elle est actuellement vice-présidente de la société de l'Acadie du Nouveau-Brunswick.

Dans le passé, elle occupa le poste de présidente du Réseau National d'Éducation Femmes, celui de présidente du Conseil consultatif sur la condition de la femme du Nouveau-Brunswick ainsi que celui de présidente-organisatrice de plusieurs colloques en tant que professeure. Elle est également une activiste très connue dans la lutte pour vaincre le cancer du sein.

Les femmes présentes à Ottawa lors de l'Assemblée générale annuelle de l'AFFC en septembre dernier ne pouvaient qu'applaudir cette distinction hautement méritée envers cette dame qui était, on s'en souvient, une actrice importante lors de l'amalgame de trois groupes nationaux (2005) dans le but de fonder l'Alliance des femmes de la francophonie canadienne.

## CHEZ NOS ASSOCIATIONS MEMBRES

### Ontario

#### Union culturelle des Franco-Ontariennes • Ontario



L'Union culturelle  
des Franco-Ontariennes

L'Union culturelle des Franco-Ontariennes (l'UCF♀) est fière d'avoir travaillé en partenariat avec l'Alliance des femmes de la francophonie canadienne (AFFC) pour son projet « *Veiller au bien-être des aidantes* ». Il visait à promouvoir la saine gestion de la santé mentale et la prévention des blessures spécifiquement reliées à la violence, pour les femmes de plus de 55 ans qui sont dans des relations d'aidantes. Ainsi, 41 multiplicatrices ont été formées, qui, à leur tour, ont offert 33 ateliers en province, permettant à 409 personnes de participer! Devant ce succès, tant au niveau des résultats que dans sa gestion conjointe, nous espérons pouvoir réitérer cette collaboration avec l'AFFC.

tion avec l'AFFC.

« *Entreprendre l'économie ensemble* » est un projet de l'UCF♀ qui a pour objectif de renforcer la sécurité économique des femmes francophones au sein de trois villes provinciales : Pain Court (dans le Sud), Alfred (dans l'Est), et Hearst (dans le Nord). Des agentes locales y travaillent avec un comité pour définir les besoins, rédiger un plan d'action et le réaliser.

Le projet ARTNET se poursuit également et dispose même d'un site web : <http://artnet.unionculturelle.ca/fr/>. On peut notamment y voir des clips d'artistes à l'œuvre, visant à préserver et transmettre des pratiques artisanales. Des clips continuent d'y être ajoutés régulièrement.

Le maintien de la pérennité de l'organisation passe aussi par des campagnes de recrutement, améliorations du logo et du site Internet, offres de formation aux dirigeantes potentielles, etc.

Sans compter la participation aux nombreux comités ainsi que les multiples collaborations, l'année aura été aussi remplie qu'à l'habitude.



Groupe qui a offert, en région, l'atelier  
« *Veiller au bien-être des aidantes* »

### Ouest et Territoires

#### Réseau action femmes (Manitoba) Inc. • Manitoba



Réseau action femmes est fier d'avoir participé aux activités de commémoration du 6 décembre 2012 organisées par les étudiantes de la faculté de service social de L'USB afin d'honorer la mémoire des 14 jeunes femmes décédées lors de la tuerie de Polytechnique ainsi que les 18 femmes décédées en situation de violence.

Trois activités ont été organisées durant le mois de mars 2013, soit :

#### La célébration de la journée de la femme le 8 mars avec les femmes nouvelles arrivantes

Pour cette occasion, Réseau action femmes s'est joint à ses partenaires communautaires, le Centre de santé, l'Accueil francophone, l'Entretiens des franco-manitobaines et l'église de la Bonne Semence, pour offrir une célébration aux femmes et familles nouvelles arrivantes au Centre récréatif Notre Dame.

#### Le 1<sup>er</sup> Concours de littérature pour les jeunes femmes de la 9<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> année du secondaire

auquel elles étaient invitées à envoyer des textes sur le thème : « Selon vous, quel serait le rôle de la jeune femme francophone au Manitoba en 2013 ? » a eu lieu le 10 mars lors du Brunch Réseau. Anie Brémault et Véronica Lilke de l'École Saint Joachim de La Broquerie, 1<sup>er</sup> et 2<sup>e</sup> prix ainsi que Maryse Goli en troisième place, du Collège Windsor Park ont été retenues.

### La 23<sup>e</sup> édition du Prix Réseau

Le 23<sup>e</sup> Brunch des prix Réseau a eu lieu le 10 mars. Parmi les récipiendaires se trouvaient madame Sylvie Gaulin, éditrice en chef de La Liberté, Bintou Sacko, gestionnaire de l'Accueil francophone, ainsi que Yuchen Cui, bénévole dévouée à l'Entre-temps.

La nouvelle année financière a reconnecté l'organisme à ses priorités définies à travers son plan stratégique 2012 qui tournent autour des questions qui aggravent la pauvreté chez les femmes et dans nos communautés. Nous nous soucions de la pénurie des services de garde en milieu francophone. Nous travaillons avec plusieurs partenaires pour discuter des enjeux pour les familles francophones. Nous nous préoccupons du coût d'hébergement au Manitoba, des services en langue française pour la ligne de crise et des tarifs de transport public sans cesse en hausse. Nous sommes membres de fédérations des conseils de femmes et nous faisons valoir les besoins de la communauté francophone. Nous entretenons des partenariats avec la Maison Gabrielle Roy, le Directeurat de l'activité sportive, l'Accueil francophone, le CCFM, le CJP, la FAFM, la SFM, le CDEM, la FPM, Envol 91, La Liberté, L'USB, Caisse groupe financier, Francfonds, le Conseil de planification sociale de Winnipeg, la Child Care Coalition of Manitoba, parmi d'autres. Nous appuyons les activités de Pluri-Elles, de l'Amicale de la francophonie. Nous avons une communauté dynamique et nous voulons nous assurer que ses besoins sont à l'ordre du jour des instances gouvernementales.



Célébration avec les femmes nouvelles arrivantes

### Fédération provinciale des Fransaskoises • Saskatchewan



L'année dernière en fut une productive pour la FPF grâce, en grande partie, au travail en partenariat avec d'autres organismes desservant notre communauté fransaskoise. Notre plus grand succès est sans nul doute le travail d'implantation de « *comités de bien-être communautaire* », les CBECs, le modèle d'appui aux personnes aidantes qui a été préconisé par le Réseau Santé en français de la Saskatchewan (RSFS) et la Fédération des aînés fransaskois (FAF). En effet, grâce au projet « *Vivre en santé de génération* » dont la FPF est un des partenaires clefs, nous avons pu poursuivre notre accompagnement de groupes de femmes qui ont à cœur le développement et le maintien de leurs communautés. Si ce projet, au début, visait principalement notre population vieillissante, on s'est vite rendu compte que les « *plus jeunes* » y trouvaient aussi leur compte et dans les communautés de Zénon Park, Ponteix, Saskatoon et Prince Albert, le dossier en est devenu un intergénérationnel. Tout au long de cette dernière année, nous avons poursuivi la programmation d'activités conçues, organisées et promues par des jeunes Fransaskoises et ce, dans le contexte du projet « *Jeunes au cœur de la FPF* » financé par Patrimoine canadien. Ce travail fut laborieux par moments car le taux de participation des jeunes femmes n'a pas été élevé. Pour terminer ce projet avec un certain éclat, nous avons décidé d'organiser une tournée de conférences de l'alpiniste de l'Everest, jeune mère et modèle d'équilibre de vie et de détermination, Sylvie Fréchette. Dans ce projet aussi, nous avons atteint un réel succès grâce aux partenariats avec l'Association des parents fransaskois (APF) et la Société canadienne-française de Prince Albert (SCFPA).

Enfin, pour fêter à notre façon l'Année des Fransaskois, la FPF a misé sur la valorisation de l'apport des femmes dans la gouvernance de la Fransaskoisie et ce, dans le Shack des Femmes lors de la Fête Fransaskoise. Une exposition de photos et de textes mettant en vedette des « *femmes remarquables* » et des leaders communautaires, a meublé les murs du Shack tandis que des représentations par des femmes artistes divertissaient les visiteurs. Le Shack des Femmes est devenu un incontournable lors de la Fête Fransaskoise et la FPF s'efforce d'y offrir une programmation renouvelée à chaque année.



Session de planification en février 2013 à Saskatoon.

### Coalition des femmes de l'Alberta • Alberta



Coalition  
des femmes  
de l'Alberta

Lors de son forum Génération'ELLES 2012 et de son 10e anniversaire, la Coalition des femmes de l'Alberta a rassemblé plus de 80 personnes toutes générations confondues. Elle a profité de cette occasion pour prendre un nouvel envol pour sa deuxième décennie en dévoilant sa nouvelle image corporative. De plus, la Coalition des femmes a mené des activités concrètes en invitant madame Linda

Duncan, membre du Parlement Edmonton-Strathcona pour parler de la Loi C-38 concernant la sécurité de la vieillesse. Il a aussi été question des conditions d'admissibilité à l'assurance emploi des personnes aidantes. Nous avons fait circuler deux pétitions sur ces deux préoccupations et avons obtenu plus de 50 signatures.

Dossiers santé: Dossier des personnes aidantes - études sur les services de répit à Edmonton et les environs; sessions de formation à l'intention des personnes aidantes intitulées *Du stress au mieux-être*; la mise sur pied des groupes d'entraide communautaire pour les personnes aidantes - Dossier des services de soins de santé en français en Alberta – Participant au Regroupement de l'immigration francophone de l'Alberta (RIFA) de l'Association canadienne française de l'Alberta (ACFA), secteur Santé et bien-être; Participant au Comité consultatif des services de soins de santé en français en Alberta chapeauté par le Réseau santé albertain; Membre du Comité consultatif du projet de coopérative de santé mené par le Conseil de développement économique de l'Alberta.



Table ronde

### Réseau-femmes Colombie-Britannique • Colombie-Britannique



Réseau-Femmes  
Colombie-Britannique

L'année de Réseau Femmes (RFCB) a été marquée à la fois par de grands changements et une certaine stabilité dans la programmation. Changement car notre directrice depuis 6 ans, France-Emmanuelle Joly a pris la direction de la Fédération des Francophones de Colombie-Britannique en janvier 2013. Stabilité car nous avons maintenu une programmation diversifiée malgré une baisse de notre financement.

Cette année un total de 150 femmes de 6 régions ont bénéficié d'activités spécifiques en participant au projet Expressions de Femmes, la Ressource Mobile et à la dizaine de partenariats que nous avons pu monter. RFCB compte 15 co-représentantes bénévoles réparties dans 7 regroupements à travers la province. Grâce à son travail, RFCB compte 35 nouvelles membres cette année. Le succès du projet «Expressions de Femmes» confirme la volonté des femmes de s'exprimer en français à travers des activités culturelles. Grâce à des ateliers d'écriture, de vidéo et de théâtre, plus de 40 femmes ont pu s'exprimer sur l'exogamie. Les ateliers de la Ressource Mobile ont permis à 55 femmes de faire des activités sur des thématiques en santé, bien-être mais aussi en finances et en communication.

Nous avons organisé 3 rencontres pour nos membres (AGA, formation des représentantes et formation sur les indicateurs de rendement) afin d'étoffer nos objectifs et de déterminer les besoins des femmes francophones de Colombie-Britannique.

En conclusion, RFCB a continué à s'impliquer dans la communauté de Colombie-Britannique en participant à divers comités et en créant une dizaine de partenariats.



Atelier vidéo  
expression de femmes

## Les EssentiElles • Yukon



Cette année, les éléments marquants ont été la réalisation de la pièce de théâtre collective

« *Je parle français And I Love in English* » qui dépeint la réalité des femmes francophones en couples exogames avec un ou une anglophone. Une trentaine de franco-yukonaises ont participé au processus d'écriture et la pièce a été produite par une équipe entièrement féminine et vu par 220 personnes les 21 et 22 mars 2013.

Nous avons aussi procédé à des consultations avec nos membres pour le développement d'un nouveau plan stratégique pour 2013 à 2017. De plus, au 31 mars, nous nous sommes officiellement retirées, après 10 ans, de notre rôle de fiduciaire du Partenariat communauté en santé qui est désormais sous la fiducie de l'Association franco-yukonaise.

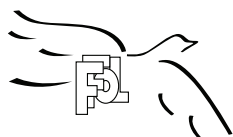
Nous avons continué à sensibiliser la population yukonaise avec nos campagnes bilingues de prévention de la violence envers les femmes, organisées en partenariat avec les groupes de femmes anglophones et autochtones. Nous avons également réalisé pour une 3e année consécutive la campagne « *J'obtiens son consentement !* » dans les festivals de musique estivaux et continuons, dans ce sens-là, à engager les hommes dans une démarche de lutte contre la violence et de prise de conscience : reconnaître leur tort plutôt que de mettre le poids sur les épaules des victimes.

En conclusion, la journée de la femme qui, cette année, ouvrait les Rendez-vous de la francophonie, a été célébrée avec succès et près de 85 personnes ont participé à la soirée au Centre de la francophonie où a été dévoilée la courtepointe collective « *Piquée par le Yukon* ».



## Atlantique

### Femmes francophones de l'Ouest du Labrador • Terre-Neuve-et-Labrador



Notre assemblée générale annuelle a eu lieu le 8 décembre et nous avons eu des rencontres du conseil d'administration régulièrement.

Plusieurs femmes ont participé à nos cafés-rencontres du mercredi matin (30) avec relâche pour la période estivale. Nous avons eu une conférence sur les bienfaits du conditionnement physique et une autre sur la santé mentale. Trois sessions de yoga mère-enfant ont eu lieu.

Deux projets ont été financés par Patrimoine Canadien. Laurence Saint-Pierre, la coordonnatrice du projet sur l'environnement, a offert des sessions sur les parabènes, le soin des ongles et le soin des cheveux. Elle a également produit un pamphlet qui résume bien les conférences. L'autre projet a été l'écriture et la présentation d'une pièce de théâtre par et pour les femmes. La pièce, lue et modifiée lors des cafés-rencontres, a été présentée en mai 2013.

Aussi, nous avons présenté notre premier spectacle de variétés en mai 2012 avec la participation des étudiants de l'Envol, notre école francophone. Ce fut un succès et les personnes ont exprimé le désir de revivre une telle expérience.

De plus, nous avons souligné la première journée internationale des filles et le mois de l'histoire des femmes. Nous avons eu une célébration pour commémorer la journée de la violence, le 6 décembre. Le 8 mars a regroupé plusieurs femmes à notre local pour un dîner où la présidente nous a joué quelques morceaux à la flûte.

Étant membre de l'AFFC et de Fondation Filles d'Action, nous avons une représentante sur le Comité consultatif de la minière IOC et sur Condition féminine, Labrador City (secteur anglophone).

Nous avons publié « *Entre amies* » 5 fois en plus de fournir des articles pour « *Franc copain* », journal de l'Association francophone. Une liste de distribution et une page sur Facebook nous permettent de faire connaître davantage nos activités.



Quelques femmes lors d'un café rencontre

## Fédération des femmes acadiennes de la Nouvelle-Écosse • Nouvelle-Écosse



Fédération des femmes acadiennes  
de la Nouvelle-Écosse

La Fédération des Femmes acadiennes de la Nouvelle-Écosse (FFANE) a choisi pour sa 29<sup>e</sup> année le thème « *Nous écoutons, vous partagez, elles agissent* ».

La FFANE fait partie des CA de l'Alliance des femmes de la francophonie canadienne au niveau national, de la Fédération acadienne de la Nouvelle-Écosse du Réseau Santé – Nouvelle-Écosse, de la Fédération culturelle acadienne de la Nouvelle-Écosse du comité directeur d'Immigration francophone Nouvelle-Écosse, du Conseil consultatif de la condition féminine de la Nouvelle-Écosse, du Women's Action Alliance for Change Nova Scotia et du Centre Muriel McQueen Fergusson au niveau provincial.

De ce fait, il y a eu plusieurs rencontres ou conférences téléphoniques et appuis à nos partenaires, qui ne sont pas mentionnés ici, tout au long de l'année.

Nos huit associations membres régionales ont eu la chance de rencontrer et d'entendre l'honorable sénatrice, madame Maria Chaput, nous présenter le dépôt du projet de loi S-211 qui a pour effet de mieux protéger les droits et de promouvoir l'utilisation des langues officielles dans les communautés en milieu minoritaire.

De plus, nos efforts ont été déployés sur un projet d'une durée de 3 ans qui a pris fin cette année « *La violence, ça suffit!* » rendu possible grâce à l'aide financière de Condition féminine Canada. Nous sommes fières d'avoir relevé ce défi et atteint les objectifs. Nous voudrions et souhaiterions le partager avec l'AFFC et ses membres.

Nous avons fait un répertoire des services d'aide aux femmes francophones victimes d'abus. On peut trouver l'information sur notre site web : [www.ffane.ca](http://www.ffane.ca). Nous avons également créé des partenariats avec des organisations qui offrent les services nécessaires aux victimes de violence. Transition House Association of Nova Scotia (THANS) peut maintenant offrir un service de traduction. Tout au long du projet, huit équipes de travail étaient présentes à travers la Nouvelle-Écosse afin de sensibiliser au mieux les femmes et population aux problèmes de violence. Un cartable d'ateliers de formation clé en main a également été réalisé dans ce but-là et distribué aux femmes afin de renforcer le message de la sensibilisation. Des intervenants ont aussi pris part à ce mouvement. Le support d'un grand nombre d'organismes oeuvrant de près ou de loin envers la violence contre les femmes a permis d'augmenter les services et les ressources offerts en français en Nouvelle-Écosse.



Conseil d'administration FFANE 2012-2013  
Micheline Gélinas, Laurette Deveau, Jean d'Entremont,  
Glenda Doucet-Boudreau, Nicole Amirault, Jacqueline  
Bullen-Samson, Géraldine Bourgeois, Jorelle Tsogo-  
Owoundi, Nancy Hayes et Dora Samson-Boudrea

## Institut féminin francophone du Nouveau-Brunswick • Nouveau-Brunswick



Cette année, l'IFFNB a connu quelques déceptions suite à la perte de deux cercles qui, en raison de membres vieillissants, n'ont pas réussi à attirer de nouvelles membres et ont dû cesser toutes activités. D'un autre côté, plusieurs cercles ont réussi à attirer de nouvelles membres, ce qui veut dire que l'IFFNB compte aujourd'hui 402 membres répartis en 11 cercles à travers la province.

Ce sont les 4 & 5 mai dernier, dans la Péninsule Acadienne, que 120 membres de l'IFFNB se sont rencontrées pour un 26<sup>e</sup> congrès provincial. Cette rencontre avait pour thème, les membres avaient choisi « *Ensemble... nous continuons* ». Pour notre causette agricole, Suzanne Sonier nous a présenté le poivron rouge. Les participantes ont pu déguster de la gelée aux poivrons rouges et ont été invitées à se doter d'échantillons en plus d'une copie de cette recette à emporter à la maison.

Lors du banquet le samedi soir, nous avons couronné la « *membre de l'année 2013* », madame Lina Gallant et la Présidente y a remercié les Présidentes de chacun de nos cercles féminins. Elle a souligné le dévouement et le beau travail apporté par ses femmes afin d'assurer le bon fonctionnement, la mission et les buts de notre organisme. Chacune a reçu un bouquet de fleurs et un petit cadeau en souvenir. Pour terminer la soirée, les membres se sont amusées lors d'un bazar.



Les activités se sont poursuivies le dimanche matin avec l'AGA, suivi d'une présentation par Sarah LeBlanc du Regroupement féministe du N-B, qui nous a présenté le « *Sommet des femmes 2014* » qui aura lieu lors du Congrès Mondial Acadien à l'été 2014. Puis, en après-midi, Dianne Gagnon, membre de l'IFFNB depuis plus de 35 ans nous a entretenues sur le thème du congrès. Elle a partagé l'importance de l'appartenance à notre organisme ainsi que de son succès pour les femmes rurales et nous a fait part de ses expériences acquises grâce à son implication à l'IFFNB. Nous avons clôturé le congrès en fin d'après-midi avec des présentations spéciales en reconnaissant les gagnantes des concours d'artisanat et de cuisine, les participantes d'un premier congrès, etc. Chacune est repartie chez elle avec l'intention de participer au « *27<sup>e</sup> congrès* » au Madawaska de l'an prochain.



26<sup>e</sup> Congrès Provincial

### Regroupement féministe du Nouveau-Brunswick • Nouveau-Brunswick



REGROUPEMENT FÉMINISTE  
DU NOUVEAU-BRUNSWICK

Depuis l'abolition du Conseil consultatif sur la condition de la femme au Nouveau-Brunswick (CCCF) en mars 2011, la ré-obtention d'une voix indépendante pour les femmes est un dossier majeur du Regroupement féministe du Nouveau-Brunswick (RFNB). Suite au processus de consultation, le gouvernement provincial a annoncé qu'il mettrait sur pied un Forum de concertation « *Voix des femmes* » ayant pour objectif d'aviser le gouvernement et d'informer la population sur les questions féminines. Ceci est une victoire importante pour les femmes du Nouveau-Brunswick. Nous devons maintenant rester vigilantes pour assurer la mise sur pied rapide, l'indépendance

et le financement adéquat de ce nouveau mécanisme.

De plus, nous continuons à rencontrer des représentants gouvernementaux et des leaders politiques pour faire valoir l'analyse inclusive selon le genre (AIG) comme outil de gestion et de gouvernance équitable.

Le RFNB a présidé le Comité de l'égalité entre les femmes et les hommes au sein de la Société de l'Acadie du Nouveau-Brunswick (SANB). Ce comité a permis de grands avancements en termes d'égalité au sein de la SANB en adoptant des objectifs de représentation équitable des genres dans son Règlement général.

Près de 140 femmes ont reçu de la formation et des outils pour se préparer aux entrevues avec les médias grâce au projet « *Femmes et médias en Acadie* ».

Finalement, le RFNB organise un Sommet des femmes dans le cadre du Congrès mondial acadien 2014. Sous le thème « *Partout les femmes décident... les femmes agissent!* », le Sommet aura lieu du 17 au 19 août 2014 à Edmundston au N.-B. Prenez-en note !



8 mars 2013 sous le thème « *Pouvoir collectif des femmes : de la parole aux actes* », au Delta Beauséjour à Moncton, N.-B.

## LA FONDATION ACCÉD ATTRIBUE DEUX BOURSES

La Fondation ACCÉD, mise sur pied le 5 janvier 1993 par les membres du Réseau national d'action éducation femmes (RNAÉF), est gérée depuis 2005 par l'Alliance des femmes de la francophonie canadienne.

### Mission

La fondation a pour mission d'améliorer l'éducation des femmes francophones résidant au Canada par : la promotion de la recherche afin de trouver des modèles susceptibles d'améliorer l'éducation des femmes francophones et l'octroi de bourses d'études.

### Activités

La Fondation ACCÉD femmes gère actuellement deux bourses :

**Bourse Fondation ACCÉD**  
**Bourse Almanda-Walker-Marchand**

La bourse Almanda Walker-Marchand vise à investir concrètement dans l'autonomie financière des femmes. Elle offre annuellement une bourse d'études de 1 000 \$ dans le but d'appuyer une femme francophone qui effectue un retour aux études. Pour l'année financière 2012-2013, cette bourse a été accordée à madame Lisa Desjardins du Nouveau-Brunswick. La récipiendaire a entamé un retour aux études en sciences de l'infirmierie.

Cette année, La Fondation ACCÉD a reçu 26 demandes et a attribué la Bourse ACCÉD en décembre 2012 au montant de 1,000 \$ à madame Julie Arsenault, étudiante pour l'obtention du diplôme d'adjointe administrative bilingue inscrite pour une seconde année au Collège Acadie Île-du-Prince-Édouard. Il est à noter que l'AFFC a déjà reçu quelques demandes pour cette bourse pour l'année financière 2013-2014 et dont la date limite de propositions de candidatures est le 30 septembre 2013. Le nom de la récipiendaire de cette bourse est dévoilé chaque année autour de la date du 6 décembre, en souvenir des 14 jeunes femmes tuées à l'École polytechnique en 1989.



Récipiendaire de la bourse ACCÉD  
**madame Julie Arsenault**



Récipiendaire de la bourse Almanda Walker-Marchand  
**madame Lisa Desjardins**

## REMERCIEMENTS

Collecte des données auprès des groupes membres :

**Marie-Ginette Bellemare**

Rédaction des articles des activités des membres et des réalisations de l'AFFC :

**Les Associations membres de l'AFFC**

Correction et révision : **Marie-Ginette Bellemare**  
**Edwige Affaa**

Graphisme : **Nathalie Papillon**

Impression : **Bradda Printing services inc.**

L'AFFC privilégie les approches minimisant les impacts sur l'environnement. Imprimé sur du Papier Enviro100 — Imprimé à Ottawa.

L'Alliance des femmes de la francophonie canadienne remercie sincèrement son partenaire ministériel Patrimoine canadien grâce à qui a été rendue possible la publication de ce rapport.



Patrimoine  
canadien

Canadian  
Heritage

© Publié par l'Alliance des femmes de la francophonie canadienne.



---

ALLIANCE DES FEMMES DE LA  
FRANCOPHONIE CANADIENNE

450, RUE RIDEAU, BUREAU 302, OTTAWA (ONTARIO) K1N 5Z4  
TÉLÉPHONE : 613-241-3500 ~ SANS FRAIS : 1 866 535-9422 ~ TÉLÉCOPIEUR : 613-241-6679

[WWW.AFFC.CA](http://WWW.AFFC.CA)